

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:  
Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.  
Bern, den 5. Oktober 1960.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,  
Der Bundeskanzler:  
**Ch. Oser**

5190

---

**Bundesbeschluss**  
über  
**einen weitem Beitrag an die Beteiligung der Schweiz  
am gemeinsamen Betrieb des Versuchsreaktors  
in Halden (Norwegen)**

(Vom 27. September 1960)

Die Bundesversammlung  
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,  
gestützt auf Artikel 24<sup>quinquies</sup> der Bundesverfassung,  
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 19. Juli 1960<sup>1)</sup>,  
beschliesst:

**Art. 1**

Der Bundesrat wird ermächtigt, dem Norwegischen Institut für Atomenergie in Halden (Norwegen) einen weitem Beitrag von 880 000 Franken für die Beteiligung der Schweiz am verlängerten gemeinsamen Betriebsprogramm mit dem Versuchsreaktor von Halden zu überweisen.

**Art. 2**

Dieser Bundesbeschluss ist nicht allgemein verbindlich und tritt sofort in Kraft.

Der Bundesrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

---

<sup>1)</sup> BBl 1960, II, 649.

Also beschlossen vom Ständerat,  
Bern, den 22. September 1960.

Der Präsident: **G. Despland**  
Der Protokollführer: **F. Weber**

Also beschlossen vom Nationalrat,  
Bern, den 27. September 1960.

Der Präsident: **Gaston Clottu**  
Der Protokollführer: **Ch. Oser**

---

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:  
Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.

Bern, den 27. September 1960.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,  
Der Bundeskanzler:  
**Ch. Oser**

**Bundesbeschluss über einen weitem Beitrag an die Beteiligung der Schweiz am  
gemeinsamen Betrieb des Versuchsreaktors in Halden (Norwegen) (Vom 27. September  
1960)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1960
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	41
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.10.1960
Date	
Data	
Seite	1070-1071
Page	
Pagina	
Ref. No	10 041 104

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.